

REGLAMENTO (UE) N° 679/2013 DEL CONSEJO**de 15 de julio de 2013**

por el que se establecen los coeficientes correctores aplicables del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012 y los coeficientes correctores aplicables a partir del 1 de julio de 2012 a las retribuciones de los funcionarios, agentes temporales y agentes contractuales de la Unión Europea destinados en terceros países

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

*Artículo 1*Visto el Estatuto de los Funcionarios y el régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea, establecido por el Reglamento (CEE, Euratom, CECA) n° 259/68 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, el artículo 13, párrafo primero, de su anexo X,

1. Con efecto del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012, los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios, agentes temporales y agentes contractuales de la Unión destinados en terceros países y pagados en la moneda del país de destino serán los que se indican en el anexo I.

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

2. Con efecto a partir de 1 de julio de 2012, los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios, agentes temporales y agentes contractuales de la Unión destinados en terceros países y pagados en la moneda del país de destino serán los que se indican en el anexo II.

Considerando lo siguiente:

(1) Procede tener en cuenta la evolución del coste de la vida en los terceros países y fijar consiguientemente los coeficientes correctores aplicables, con efecto del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012 y a partir del 1 de julio de 2012, a las retribuciones de los funcionarios, agentes temporales y agentes contractuales de la Unión destinados en terceros países y pagados en la moneda del país de destino.

3. Los tipos de cambio utilizados para el cálculo de estas retribuciones se establecerán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (UE, Euratom) n° 966/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de octubre de 2012, sobre las normas financieras aplicables al presupuesto general de la Unión y por el que se deroga el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽³⁾, y corresponderán a los tipos vigentes a 1 de julio de 2011 y a 1 de julio de 2012, respectivamente.

(2) Los coeficientes correctores que hayan dado lugar a un pago en el marco del Reglamento (UE) n° 964/2011 del Consejo ⁽²⁾ pueden implicar ajustes al alza o a la baja de las retribuciones, con efecto retroactivo.

Artículo 2

1. Las instituciones procederán a los pagos retroactivos en caso de aumento de las retribuciones como consecuencia de la aplicación de los coeficientes correctores que figuran en los anexos I y II.

(3) Procede prever el pago de atrasos en caso de aumento de las retribuciones debido a la aplicación de los nuevos coeficientes correctores.

2. Las instituciones procederán a los ajustes retroactivos a la baja de las retribuciones en caso de disminución de estas como consecuencia de la aplicación de los coeficientes correctores que figuran en los anexos I y II para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

(4) Procede asimismo prever la recuperación de las cantidades pagadas en exceso, en caso de disminución de las retribuciones debida a la aplicación de los nuevos coeficientes correctores para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

Los ajustes retroactivos que impliquen una recuperación de las cantidades percibidas en exceso estarán limitados a los seis meses anteriores a la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento. La recuperación se escalonará durante un período máximo de doce meses a partir de esa fecha.

(5) Procede prever disposiciones que limiten dicha recuperación a los seis meses anteriores a la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

⁽¹⁾ DO L 56 de 4.3.1968, p. 1.

⁽²⁾ DO L 253 de 29.9.2011, p. 1.

⁽³⁾ DO L 298 de 26.10.2012, p. 1.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 15 de julio de 2013.

Por el Consejo
El Presidente
V. JUKNA

ANEXO I

Coeficientes correctores aplicables del 1 de julio de 2011 al 30 de junio de 2012

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2011	Tipo de cambio julio de 2011 (*)	Coeficientes correctores julio de 2011 (**)
Afganistán (***)	0	0	0,0
Albania	85,81	141,370	60,7
Argelia	71,42	103,525	69,0
Angola	149,7	132,885	112,7
Argentina	3,545	5,91281	60,0
Armenia	407,4	533,510	76,4
Australia	1,533	1,35850	112,8
Azerbaiyán	1,154	1,13539	101,6
Bangladesh	52,20	106,189	49,2
Barbados	3,198	2,89943	110,3
Belarús	3 025	7 099,45	42,6
Belize	1,750	2,86408	61,1
Benín	588,4	655,957	89,7
Bolivia	5,973	9,99653	59,8
Bosnia y Herzegovina (Banja Luka)	1,254	1,95583	64,1
Bosnia y Herzegovina (Sarajevo)	1,461	1,95583	74,7
Botsuana	5,693	9,37207	60,7
Brasil	2,550	2,26870	112,4
Burkina Faso	624,0	655,957	95,1
Burundi (***)	0	0	0
Camboya	4 521	5 852,50	77,2
Camerún	610,9	655,957	93,1
Canadá	1,202	1,40370	85,6
Cabo Verde	82,37	110,265	74,7
República Centroafricana	672,4	655,957	102,5
Chad	697,5	655,957	106,3
Chile	447,0	679,490	65,8
China	8,475	9,32350	90,9
Colombia	2 184	2 568,34	85,0
Congo (Brazzaville)	754,4	655,957	115,0

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2011	Tipo de cambio julio de 2011 (*)	Coefficientes correctores julio de 2011 (**)
Costa Rica	605,6	726,890	83,3
Costa de Marfil	635,6	655,957	96,9
Croacia	5,836	7,38330	79,0
Cuba	USD 0,956	USD 1,44250	66,3
República Democrática del Congo	USD 2,010	USD 1,44250	139,3
Yibuti	235,7	256,363	91,9
República Dominicana	32,43	54,7816	59,2
Ecuador	USD 0,9702	USD 1,44250	67,3
Egipto	5,181	8,56810	60,5
El Salvador	USD 0,9966	USD 1,44250	69,1
Eritrea	24,26	21,5463	112,6
Etiopía	19,48	24,2877	80,2
Fiyi	1,627	2,51572	64,7
Antigua República Yugoslava de Macedonia	37,13	61,6063	60,3
Gabón	681,7	655,957	103,9
Gambia	29,29	40,6400	72,1
Georgia	1,716	2,34730	73,1
Ghana	1,682	2,15435	78,1
Guatemala	7,911	11,2402	70,4
Guinea (Conakry)	5 871	9 678,22	60,7
Guinea-Bisáu	634,1	655,957	96,7
Guyana	178,9	291,125	61,5
Haití	45,56	57,9164	78,7
Honduras	19,69	27,2562	72,2
Hong Kong	10,44	11,2265	93,0
Islandia	149,7	165,150	90,6
India	40,61	64,7210	62,7
Indonesia (Banda Aceh)	8 778	12 413,0	70,7
Indonesia (Yakarta)	9 585	12 413,0	77,2
Irak (***)	0	0	0
Israel	5,251	4,94760	106,1
Jamaica	115,5	122,758	94,1

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2011	Tipo de cambio julio de 2011 (*)	Coefficientes correctores julio de 2011 (**)
Japón (Tokio)	158,6	116,930	135,6
Jordania	0,8589	1,02273	84,0
Kazajistán (Astana)	182,4	208,440	87,5
Kenia	89,11	129,536	68,8
Kosovo (Prístina)	0,6806	1,00000	68,1
Kirguistán	44,87	65,3193	68,7
Laos	9 113	11 438,0	79,7
Líbano	1 647	2 174,57	75,7
Lesotho	6,427	9,88460	65,0
Liberia	USD 1,328	USD 1,44250	92,1
Libia (***)	0	0	0
Madagascar	2 305	2 770,49	83,2
Malawi	180,9	216,503	83,6
Malasia	3,179	4,37270	72,7
Mali	636,8	655,957	97,1
Mauritania	234,4	387,915	60,4
Mauricio	32,88	40,1709	81,9
México	12,22	16,9954	71,9
Moldavia	10,62	16,4444	64,6
Montenegro	0,6462	1,00000	64,6
Marruecos	8,437	11,2940	74,7
Mozambique	32,04	40,3800	79,3
Namibia	8,110	9,88460	82,0
Nepal	78,49	102,520	76,6
Nueva Caledonia	134,8	119,332	113,0
Nueva Zelanda	1,790	1,75590	101,9
Nicaragua	17,76	32,3385	54,9
Níger	555,3	655,957	84,7
Nigeria (Abuya)	186,1	220,507	84,4
Noruega	10,78	7,80550	138,1
Pakistán	60,24	122,565	49,1
Panamá	USD 0,8448	USD 1,44250	58,6

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2011	Tipo de cambio julio de 2011 (*)	Coefficientes correctores julio de 2011 (**)
Papúa Nueva Guinea	3,694	3,29924	112,0
Paraguay	3 814	5 770,00	66,1
Perú	3,141	3,98058	78,9
Filipinas	44,94	62,7700	71,6
Rusia	43,61	40,3780	108,0
Ruanda	709,4	855,942	82,9
Samoa	2,923	3,29714	88,7
Arabia Saudí	3,423	5,28110	64,8
Senegal	594,1	655,957	90,6
Serbia (Belgrado)	79,49	101,040	78,7
Sierra Leona	5 708	6 301,53	90,6
Singapur	2,076	1,77990	116,6
Islas Salomón	11,08	10,3926	106,6
Sudáfrica	6,327	9,88460	64,0
Corea del Sur	1 604	1 553,32	103,3
Sudán del Sur (Yuba) (***)	0	0	0
Sri Lanka	118,1	154,886	76,2
Sudán (Jartum)	3,382	3,93024	86,1
Surinam	2,661	4,76025	55,9
Suazilandia	6,880	9,88460	69,6
Suiza (Berna)	1,532	1,20360	127,3
Suiza (Ginebra)	1,562	1,20360	129,8
Siria	51,84	67,0950	77,3
Taiwán	34,73	41,7050	83,3
Tayikistán	4,194	6,72897	62,3
Tanzania	1 358	2 194,38	61,9
Tailandia	34,04	44,4290	76,6
Timor Oriental	USD 1,424	USD 1,44250	98,7
Togo	571,5	655,957	87,1
Trinidad y Tobago	7,042	9,10380	77,4
Túnez	1,329	1,96490	67,6
Turquía	1,963	2,36040	83,2

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2011	Tipo de cambio julio de 2011 (*)	Coefficientes correctores julio de 2011 (**)
Uganda	2 049	3 579,47	57,2
Ucrania	8,217	11,3372	72,5
Estados Unidos (Nueva York)	1,287	1,44250	89,2
Estados Unidos (Washington)	1,214	1,44250	84,2
Uruguay	25,17	26,2220	96,0
Uzbekistán	1 235	2 468,20	50,0
Vanuatu	148,3	130,330	113,8
Venezuela	5,470	6,19503	88,3
Vietnam	15 446	29 758,8	51,9
Territorios Palestinos	5,526	4,94760	111,7
Yemen	215,8	308,407	70,0
Zambia	6 109	6 906,98	88,4
Zimbabue (***)	0	0	0

(*) 1 EUR = x unidades de la moneda nacional (USD para: Cuba, El Salvador, Ecuador, Liberia, Panamá, R.D. del Congo y Timor Oriental).

(**) Bruselas = 100 %.

(***) No disponible, debido a dificultades relacionadas con la inestabilidad local o la escasa fiabilidad de los datos.

Nota: La *paridad económica* o *paridad de poder adquisitivo* (PPP) consiste en:

El número de unidades monetarias necesarias para adquirir el mismo producto en Bruselas (por cada euro).

La cifra que figura en la primera columna (PPP) es el producto de multiplicar el *tipo de cambio* (TX) por el *coeficiente corrector* (CC).

Por consiguiente, la fórmula aritmética utilizada para calcular el CC es: PPP (comunicada por Eurostat) dividida por TX = CC.

El cálculo de los importes adeudados al personal deberá hacerse mediante la aplicación invariable de la PPP establecida en el presente cuadro, y no multiplicando cada vez el CC por el TX de la fecha de la transacción, ya que dicho TX es variable y daría como resultado una PPP diferente (errónea).

ANEXO II

Coeficientes correctores aplicables a partir del 1 de julio de 2012

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2012	Tipo de cambio julio de 2012 (*)	Coeficientes correctores julio de 2012 (**)
Afganistán (***)	0	0	0
Albania	82,84	138,180	60,0
Argelia	75,86	100,187	75,7
Angola	160,0	119,596	133,8
Argentina	3,706	5,60300	66,1
Armenia	407,5	525,440	77,6
Australia	1,524	1,23570	123,3
Azerbaiyán	1,146	0,975682	117,5
Bangladesh	57,29	102,802	55,7
Barbados	3,228	2,49691	129,3
Belarús	6 304	10 440,0	60,4
Belice	1,761	2,36066	74,6
Benín	666,1	655,957	101,5
Bolivia	6,022	8,58084	70,2
Bosnia y Herzegovina (Banja Luka)	1,246	1,95583	63,7
Bosnia y Herzegovina (Sarajevo)	1,473	1,95583	75,3
Botsuana	5,800	9,74659	59,5
Brasil	2,500	2,58980	96,5
Burkina Faso	628,1	655,957	95,8
Burundi (***)	0	0	0
Camboya	4 428	5 096,50	86,9
Camerún	608,2	655,957	92,7
Canadá	1,205	1,27640	94,4
Cabo Verde	78,73	110,265	71,4
República Centroafricana	716,1	655,957	109,2
Chad	731,0	655,957	111,4
Chile	448,6	625,731	71,7
China	8,357	7,89590	105,8
Colombia	2 142	2 219,68	96,5
Congo (Brazzaville)	736,5	655,957	112,3

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2012	Tipo de cambio julio de 2012 (*)	Coefficientes correctores julio de 2012 (**)
Costa Rica	619,0	618,385	100,1
Costa de Marfil	626,2	655,957	95,5
Croacia	5,785	7,51700	77,0
Cuba	USD 1,007	USD 1,24180	81,1
República Democrática del Congo	USD 2,169	USD 1,24180	174,7
Yibuti	235,7	220,694	106,8
República Dominicana	32,01	49,0020	65,3
Ecuador	USD 0,9882	USD 1,24180	79,6
Egipto	5,400	7,61135	70,9
El Salvador	USD 0,9701	USD 1,24180	78,1
Eritrea	24,09	19,3848	124,3
Etiopía	20,80	22,4315	92,7
Fiyi	1,685	2,28728	73,7
Antigua República Yugoslava de Macedonia	36,16	61,6269	58,7
Gabón	670,2	655,957	102,2
Gambia	29,61	41,0300	72,2
Georgia	1,577	2,06140	76,5
Ghana	1,917	2,37345	80,8
Guatemala	7,980	9,75743	81,8
Guinea (Conakry)	6 371	8 684,29	73,4
Guinea-Bisáu	615,5	655,957	93,8
Guyana	181,6	257,135	70,6
Haití	47,18	52,3771	90,1
Honduras	20,20	24,1879	83,5
Hong Kong	10,43	9,63490	108,3
Islandia	154,8	157,970	98,0
India	46,98	70,6030	66,5
Indonesia (Banda Aceh)	8 837	11 762,5	75,1
Indonesia (Yakarta)	9 639	11 762,5	81,9
Irak (***)	0	0	0
Israel	5,052	4,90000	103,1
Jamaica	118,8	110,466	107,5

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2012	Tipo de cambio julio de 2012 (*)	Coefficientes correctores julio de 2012 (**)
Japón (Tokio)	158,7	98,6000	161,0
Jordania	0,8632	0,880436	98,0
Kazajistán (Astana)	188,0	187,240	100,4
Kenia	91,29	105,306	86,7
Kosovo (Prístina)	0,6882	1,00000	68,8
Kirguistán	46,34	58,5603	79,1
Laos	8 978	10 027,5	89,5
Líbano	1 650	1 872,01	88,1
Lesotho	6,421	10,4610	61,4
Liberia	USD 1,449	USD 1,24180	116,7
Libia (***)	0	0	0
Madagascar	2 341	2 760,59	84,8
Malawi	204,2	339,388	60,2
Malasia	3,090	3,96760	77,9
Mali	668,9	655,957	102,0
Mauritania	236,2	371,485	63,6
Mauricio	31,40	38,4557	81,7
México	12,21	16,9208	72,2
Moldavia	10,36	15,2783	67,8
Montenegro	0,6372	1,00000	63,7
Marruecos	7,859	11,0435	71,2
Mozambique	30,62	33,9600	90,2
Namibia	8,432	10,4610	80,6
Nepal	80,60	115,105	70,0
Nueva Caledonia	134,1	119,332	112,4
Nueva Zelanda	1,771	1,57280	112,6
Nicaragua	17,49	29,2136	59,9
Níger	548,4	655,957	83,6
Nigeria (Abuya)	205,1	195,043	105,2
Noruega	10,46	7,54650	138,6
Pakistán	63,76	117,995	54,0
Panamá	USD 0,8365	USD 1,24180	67,4

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2012	Tipo de cambio julio de 2012 (*)	Coefficientes correctores julio de 2012 (**)
Papúa Nueva Guinea	3,774	2,59471	145,4
Paraguay	3 821	5 699,86	67,0
Perú	3,115	3,29263	94,6
Filipinas	44,10	52,6300	83,8
Rusia	43,58	41,1430	105,9
Ruanda	702,6	766,389	91,7
Samoa	3,004	2,88925	104,0
Arabia Saudí	3,597	4,70810	76,4
Senegal	602,6	655,957	91,9
Serbia (Belgrado)	78,59	114,007	68,9
Sierra Leona	6 407	5 389,51	118,9
Singapur	2,039	1,58840	128,4
Islas Salomón	11,34	8,76972	129,3
Sudáfrica	6,387	10,4610	61,1
Corea del Sur	1 637	1 436,46	114,0
Sudán del Sur (Yuba) (***)	0	0	0
Sri Lanka	119,5	166,548	71,8
Sudán (Jartum)	4,248	6,32792	67,1
Surinam	2,707	4,09794	66,1
Suazilandia	6,916	10,4610	66,1
Suiza (Berna)	1,549	1,20100	129,0
Suiza (Ginebra)	1,565	1,20100	130,3
Siria	59,26	80,2250	73,9
Taiwán	34,33	37,1755	92,3
Tayikistán	4,099	5,91817	69,3
Tanzania	1 402	1 975,97	71,0
Tailandia	32,81	39,5890	82,9
Timor Oriental	USD 1,487	USD 1,24180	119,7
Togo	546,2	655,957	83,3
Trinidad y Tobago	6,886	7,83830	87,9
Túnez	1,313	2,00650	65,4
Turquía	2,130	2,26910	93,9

LUGAR DE DESTINO	Paridad económica julio de 2012	Tipo de cambio julio de 2012 (*)	Coefficientes correctores julio de 2012 (**)
Uganda	2 405	3 093,73	77,7
Ucrania	8,223	10,0218	82,1
Estados Unidos (Nueva York)	1,253	1,24180	100,9
Estados Unidos (Washington)	1,213	1,24180	97,7
Uruguay	25,03	26,9856	92,8
Uzbekistán	1 280	2 340,48	54,7
Vanuatu	154,3	117,465	131,4
Venezuela	5,734	5,33310	107,5
Vietnam	14 902	25 966,0	57,4
Territorios Palestinos	5,301	4,90000	108,2
Yemen	237,9	265,497	89,6
Zambia	6 486	6 453,46	100,5
Zimbabue (***)	0	0	0

(*) 1 EUR = x unidades de la moneda nacional (USD para: Cuba, El Salvador, Ecuador, Liberia, Panamá, R.D. del Congo y Timor Oriental).

(**) Bruselas = 100 %.

(***) No disponible, debido a dificultades relacionadas con la inestabilidad local o la escasa fiabilidad de los datos.

Nota: La *paridad económica* o *paridad de poder adquisitivo* (PPP) consiste en:

El número de unidades monetarias necesarias para adquirir el mismo producto en Bruselas (por cada euro).

La cifra que figura en la primera columna (PPP) es el producto de multiplicar el *tipo de cambio* (TX) por el *coeficiente corrector* (CC).

Por consiguiente, la fórmula aritmética utilizada para calcular el CC es: PPP (comunicada por Eurostat) dividida por TX = CC.

El cálculo de los importes adeudados al personal deberá hacerse mediante la aplicación de la PPP invariable establecida en el presente cuadro, y no multiplicando cada vez el CC por el TX de la fecha de la transacción, ya que dicho TX es variable y daría como resultado una PPP diferente (errónea).